

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Construction Services Division/Division des services de
construction
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet War Memorial/Monument commémoratif	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP076-141475/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 20141475	Date 2013-11-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-206-63895	
File No. - N° de dossier fg206.EP076-141475	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Le Blanc, Denise	Buyer Id - Id de l'acheteur fg206
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-2701 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8335
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: National War Memorial/ Monument commémoratif de guerre Confederation Square/ Place de la Confédération Ottawa, Ontario	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification est émise afin d'apporter les changements suivants : a) Formulaire de soumission et d'acceptation (SA) du document d'Appel d'Offres et b) inclure Addenda No 01 aux documents de contrat.

A) Formulaire de soumission et d'acceptation (SA)

Supprimer dans son entier le Formulaire de soumission et d'acceptation (SA) du document d'Appels d'Offres et remplacer par le document ci-joint.

B) Addenda No 01

Ci-joint.

Tout autres modalités et conditions demeurent inchangées.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-141475/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg206

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141475

File No. - N° du dossier

fg206EP076-141475

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Formulaire de soumission et d'acceptation (SA)

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-141475/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141475

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

fg206EP076-141475

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg206

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET - Numéro de projet R.009716.012 - Modernisation de la structure du Monument commémoratif de guerre, Place de la Confédération, Ottawa, Ontario.

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ Télécopieur: _____ NEA _____

SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans vingt-cinq (25) semaines à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales aux soumissionnaires.

SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

Signature

Date

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (1 page)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxes applicables	
---	--

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxes applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxes applicables
1	31 43 13	Excavation de tranchées exploratoires	compteur linéaire	40		
2	31 43 13	Mise ne place du coulis	m ³	60		
3	31 43 13	Ciment	Nombre de sacs utilisés (25 kg)	4000		
4	31 43 13	Sable de matériaux de remplissage	m ³	40		
5	31 43 13	Adjuvants	kg	100		
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicables						

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC) Excluant les taxes applicables	
---	--

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-141475/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg206

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141475

File No. - N° du dossier

fg206EP076-141475

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ADDENDA NO 01

NOM DU PROJET : **Modernisation structurelle – Monument commémoratif de guerre du Canada**

N° DU PROJET : **R.009716.012**

DATE : **le 29 Novembre, 2013**

Les modifications ci-après aux documents de soumission entrent immédiatement en vigueur. Cet addendum doit être considéré comme faisant partie des documents du contrat.

1. DEVIS

1. Se référer à la 033000 - Béton coulé en place

- .1 Réviser l'article 1.5.1.1 par « ...en moins de 120 minutes... »
- .2 Réviser l'article 2.4.1 Mélange 2. 3. par « Résistance minimum en compression de 3MPa après 28 jours ».
- .3 Réviser l'article 2.4.1 Mélange 2. 4. par « Mélange fluide ne nécessite pas de vibration »
- .4 Réviser l'article 2.4.1 Mélange 2. 5. par « Air entraîné entre 12% et 16% »
- .5 Réviser l'article 2.4.1 Mélange 1. 1. par « Le béton structural envisagé pour le remplissage du regard et pour la structure de la nouvelle chambre de service est tel que noté sur les dessins ».
- .6 Réviser l'article 2.4.1 Mélange 3. 2. par « Coulis: sans retrait, pré mélangé avec de l'agrégat non-métallique ».

2. DESSINS

1. Référence dessin E-01 – Schémas Démolition Vide Sanitaire - Électricité

- .1 **AJOUTER;** Échelle du dessin est 1:75
- .2 **AJOUTER;** Note Générale 5.

Note Générale:

5 Les conduits existants sur dessin E-01 sont à enlever. Le filage de pouvoir dans ces conduits doit être retiré et réinstallé dans les nouveaux conduits tel qu'indiqué sur dessin E-02. Voir Note de Démolition 2 sur dessin E-01. Ce nouveau filage/conduit entre dans la nouvelle chambre et se dirige vers les panneaux existants dans les piédestals (à l'entrée du vide sanitaire) via les nouvelles boîtes de jonction. Les conduits sur dessin E-01 qui contiennent des câbles de média sont à enlever c/a câbles. Les nouveaux conduits pour média sont montrés sur dessin E-03. L'entrepreneur en électricité doit allouer pour le filage dans les conduits basé sur le suivant: conduits 78mm doit contenir un maximum de 30 #6 ou plus petit, conduits 53mm doit contenir un maximum de 20 #8 ou plus petit, conduits 41mm doit contenir un maximum de 20 #10 ou plus petit et conduits 35mm doit contenir un maximum de 20 #12.

- .3 **REEMPLACER;** Note Générale 3 avec le suivant:

NOM DU PROJET : **Modernisation structurelle – Monument commémoratif de guerre du Canada**

N° DU PROJET : **R.009716.012**

DATE : **le 29 Novembre, 2013**

Note Générale:

- 3 Débrancher et enlever 68 luminaires d'éclairage du vide sanitaire existant. 4 luminaires doivent être retenus et réutilisés. 64 luminaires à être remis au propriétaire. Le conduit et filage existants de ces luminaires à être abandonné.

2. Référence dessin E-02 – Schémas Construction Vide Sanitaire - Électricité

- .1 **AJOUTER;** Échelle du dessin est 1:75
- .2 **SUPPRIMER;** notation "78mm" sous l'emplacement de la statue.
- .3 **REEMPLACER;** "EQ" sur détail "A" avec "ÉGAL"
- .4 **AJOUTER;** Note Générale 6.

Note Générale:

- 6 Tous les nouveaux conduits entrent dans la nouvelle salle. Pour les conduits de pouvoir, référer au détail "C". Tous les conduits pour média entrent dans la salle et dépassent le mur de 305mm (pour usage future). Référer à E-03.

3. Référence dessin E-03 – Schémas Construction Conduits Média - Électricité

- .1 **AJOUTER;** Échelle du dessin est 1:100
- .2 **REEMPLACER;** Détail "A" Note 4 avec le suivant:

Note Détail:

- 4 L'agrandissement des trous d'accès (rond et carré) est par cet entrepreneur. Référer à la note 3 ci-haut.

4. Se référer à la dessin S100

- .1 Dans les notes générales, ajouter la note 4.3. L'entrepreneur doit marquer les endroits proposés pour les coupes et le carottage du béton et confirmer qu'il n'y aura pas d'impact sur les poutres en béton, les poutres en acier, l'étalement existant, conduits ou autres services. Prévoir une révision des coupes et des carottages par le représentant du Ministère avant d'effectuer les coupes et le carottage. Les rayons X ne seront pas nécessaire afin de localiser l'acier d'armature pour les carottages, tel qu'indiqué sur les plans de la structure.

5. Se référer à la dessin S300

- .1 Supprimer toutes références à "Isolant rigide type 1" et les remplacer par "Isolant rigide 1 tel que la section du devis 031000 article 2.1.1.2".
- .2 Supprimer toutes références à "Isolant rigide type 2" et les remplacer par "Isolant rigide 2 tel que la section du devis 031000 article 2.1.1.2".